



Association manitobaine des directrices et  
directeurs des écoles d'immersion française

## **Annual General Meeting/L'Assemblée générale annuelle de l'AMDI**

### **Agenda/L'ordre du jour: le mercredi 3 mai chez McMaster House**

Notez : Normalement, l'AGA de l'AMDI a lieu en français selon les statuts de l'organisme. Étant donné les circonstances du colloque du 3 mai (présentation en anglais) pour répondre aux besoins des directrices et directeurs anglophones, l'AGA a eu lieu en anglais et en français. Plusieurs informations n'ont pas été traduites dans ce procès-verbal. (R. Campbell)

Présent : Robert Campbell, Susanne Saiko-Gamble, Amy Haworth, Karine Rioux, Lena Boisjoli, Linda Roméo, Kate-Lynn Boyd, Monique Lefebvre, Kyllikki Ruus, Sharla Cockriell, Kathi McConnell-Hore, Nicole Allain Fox, Lynne Michaud, Sandy Drzystek, Jules Rocque, Marie-Josée Morneau, Chantal Bourbonnais (ACPI), Dr. Sylvie Roy

#### 1. Welcome/Mots de bienvenue: Robert Campbell

- a. I would like to acknowledge that it is located in Treaty One Territory, the traditional land of the Anishanaabe, Cree, and Dakota peoples, and the homeland of the Métis. Je désire souligner qu'elle est située dans le territoire du traité numéro un, le territoire traditionnel des peuples Anishinaabe, Cree, et Dakota, ainsi que la patrie des Métis.
- b. Thanks to so many individuals who make this association resourceful, vibrant and dedicated to the promotion and professional learning of all those associated with French Immersion.

Robert Campbell	Collège Miles Macdonell
Susanne Saiko Gamble	École Bonaventure
Linda Romeo	École Bannatyne
Anna Zonneveld	École Viscount Alexander
Carole Hébert	École Ste. Anne Immersion
Amy Haworth	École St. Germain
Lena Boisjoli	École New Era
Heather Marks	École Constable Finney
Kris Friesen	École Selkirk Jr. High
Nancy Karpinsky	École Garden Grove
Karine Rioux	École Tuxedo Park
Killykki Ruus	Pembina Trails School Division

Partenaires :

MTS : Brahim Ould Baba

EFM : Valérie Rémillard

BEF : Sandra Drzystek, Lynne Michaud

ACPI : Marie-Josée Morneau

CPF : Catherine Davies, Raïssa Bado

USB : Nanette Godbout, Jules Rocque

COSL: Bruce Shamray

ADEF : Mayur Raval

2. Adoption of the Agenda/Adoption de l'ordre du jour. Robert Campbell propose l'adoption de l'ordre du jour. Susanne Saiko-Gamble appuie. Adoptée.
3. Adoption of the minutes of the AGM April 11, 2016 (St. Pierre)/Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle tenue le 11 avril 2016. Robert Campbell propose l'adoption du procès-verbal de l'AGA du 11 avril 2016. Amy Haworth appuie. Adoptée.
4. President's Report/Rapport du président. Robert Campbell propose l'adoption de son rapport. Karine Rioux appuie. Adoptée.

**ACTIVITÉS 2016-2017**

- Thanks to the AMDI website and the letter of introduction to AMDI sent via MTS to all of its members, AMDI has actively invited members to its meetings ... with the hope of including teleconferenced meetings in 2017-18 for those colleagues living in further communities. AMDI continues to post its agendas, minutes, postings, resources and professional learning opportunities.

Grâce au site Web de l'AMDI et à une lettre d'introduction envoyée auprès des membres de la direction des écoles d'immersion, l'AMDI a activement invité des membres à ses réunions de l'Exécutif.

- Valérie Rémillard invited me, as President to a meeting with our sister association, ADEF, to brainstorm and discuss the successes and challenges they face.
  - recruitment, hiring and retention of qualified educators
  - understanding the intricacies of identity when speaking about our FI and French First Language students.

Elle a facilité une réunion des présidents d'AMDI et d'ADEF dans le but de surligner des défis et des bienfaits au sein des buts de chaque association. Ces discussions ont touché aux idées reliées ...

- o au recrutement, à l'embauche, à la rétention des enseignants
- o à ce que c'est l'identité des élèves qui vivent le programme d'immersion ou les écoles francophones. S'identifient-ils différemment que les élèves qui vivent leur éducation uniquement en anglais.

- L'AMDI participated in several discussions with the BEF and its partners to focus on solving the issues of recruitment, hiring and retention of qualified teachers. The strategies discussed focused on: hiring practices in Manitoba and strategies that could be embraced by each partner to respond to the need in the two programs.

AMDI a participé à la deuxième ronde de réunions parrainées du BEF visant le thème du recrutement, de l'embauche et de la rétention des enseignants dans les Programmes français et d'immersion française avec les partenaires (AMDI, CPF, USB, MASS, EFM, MSBA, MAPC). Les deux objectifs visés:

- se pencher sur le contexte de l'embauche dans les Programmes français et d'immersion française au Manitoba ;
  - discuter et développer des stratégies pour assurer le recrutement et la rétention des enseignants dans chacun des programmes.
- L'AMDI sat on the committee led by its USB colleagues to determine the focus of its Institut d'été: Universal Design.

AMDI siège au comité L'institut d'été de l'USB. Ce programme est offert annuellement par l'USB pour les enseignant(e)s et aux directions d'écoles qui veulent poursuivre une croissance professionnelle continue. Le programme est le résultat d'un partenariat entre plusieurs intervenants ainsi que l'AMDI. Cette année-ci, le thème sera: La conception universelle.

- L'AMDI travaille étroitement avec CPF.
- This conference and AGM. The Synergy of Language, Culture and Identity – Understanding and Developing Identity in French Immersion Students
  - Sylvie Roy, professeure de l'Université de Calgary, qui a fait des recherches sur les aspects linguistique et culturel des élèves en immersion.
  - Goal: You hopefully will leave with an understanding of...
    - the dynamics of supporting and developing the identity of a French Immersion student, and
    - your role to facilitate the development of this identity and to support your school community.
- L'AMDI continuera ses visites, rencontres et réunions dans les régions manitobaines. Il est important pour l'AMDI de servir, d'écouter et d'appuyer ceux et celles qui œuvrent à l'extérieur du périmètre de la ville de Winnipeg.
- L'AMDI continue à travailler avec l'Université Saint Boniface, le professeur Jules Rocque (PhD) et son équipe sur le dossier de leadership en partenariat avec la délégation de leaders pédagogiques d'Haïti.

5. Financial Report/Rapport financier Linda Roméo propose l'adoption du rapport financier du 3 mai 2017. Amy Haworth appuie. Adoptée.

6. Review and Changes to the AMDI Statuts/ Mise à jour des statuts de l'AMDI

a. Robert Campbell propose passer en bloc les changements suivants :

- The statuts will be in place as of May 3, 2017 ... instead of April 11, 2016
- The required signatures be changed following the elections to reflect the face of the new executive.

Appuyée de Susanne Saiko-Gamble. Adoptée.

Reasoning: this document was reviewed extensively just prior to April 2016 and still reflects the current functioning of AMDI.

b. Robert Campbell propose que le nouvel exécutif réfléchisse au point IV.3 (La langue de fonctionnement de l'Assemblée générale annuelle est en français.) and its ramifications for the AMDI members during the 2017-18 year and report or propose changes at the 2018 AGM.

Appuyée de Susanne Saiko-Gamble. Adoptée.

7. Reports from AMDI partners/Rapports des partenaires (as presented)

- a. La MTS
- b. Les EEFM
- c. Le BEF
- d. L'ACPI
- e. L'USB
- f. Le CPF
- g. Le COSL

8. Élections. Brahim Ould Baba, cadre de la MTS. Les noms suivants ont été proposés ; les candidats ont accepté leur rôle. On félicite et remercie ...

- a. President: Susanne Saiko-Gamble
- b. Vice-president: Anna Zonneveld
- c. Secretary: Carole Hébert
- d. Treasurer: Linda Roméo
- e. Webmaster: Amy Haworth

9. Varia : questions et commentaires, nouvelles et communications récentes

10. Levée de l'assemblée. Lena Boisjoli propose la levée de l'assemblée. Killykki Ruus appuie. Adoptée.

### **Domaines**

- promouvoir la collaboration entre les divers organismes portant sur l'éducation en français
- assumer un rôle de direction en immersion française au Manitoba;
- promouvoir l'éducation française pour la clientèle des écoles d'immersion française et rehausser le profil du programme d'immersion;
- initier et coordonner les projets de concertation et de collaboration entre les écoles d'immersion française pour augmenter la participation et la représentation des régions (6) de la province;
- pourvoir aux besoins de perfectionnement professionnel des directeurs et directrices des écoles d'immersion française;
- agir comme porte-parole des besoins pédagogiques des directrices et les directeurs des écoles d'immersion française par rapport aux besoins.

### **Priorités**

- appuyer les enseignants en appuyant l'administration des écoles d'immersion;
- desservir les partenaires anglophones et francophones;
- maintenir le réseautage, devenir une présence délibérée au sein d'organismes d'envergure provinciale et nationale, et d'être la porte de communication d'AMDI;
- planifier et livrer d'ateliers et perfectionnement en leadership en consultation avec ses membres et partenaires;
- établir de nouveaux partenariats aux niveaux provincial et national